



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят восьмой год

6944-е заседание

Среда, 3 марта 2013 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Газана (Руанда)

Члены:

Аргентина	г-жа Персеваль
Австралия	г-н Куинлан
Азербайджан	г-н Мехдиев
Китай	г-н Тянь Линь
Франция	г-н Аро
Гватемала	г-н Росенталь
Люксембург	г-жа Лукас
Марокко	г-н Лулишки
Пакистан	г-н Мунир
Республика Корея	г-н Ким Сук
Российская Федерация	г-н Чуркин
Того	г-н Канданга-Барики
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс

Повестка дня

Ситуация в Мали

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Мали (S/2013/189)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Выражение признательности предыдущему Председателю

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы, пользуясь этой возможностью, воздать должное от имени Совета Постоянному представителю Российской Федерации Его Превосходительству г-ну Виталию Чуркину за выполнение им обязанностей Председателя Совета Безопасности в марте 2013 года. Убежден, что выступаю от имени всех членов Совета, выражая послу Чуркину и его коллегам признательность за высокое дипломатическое мастерство, с которым они руководили работой Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Мали

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Мали (S/2013/189)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в работе нынешнего заседания представителей Кот-д'Ивуара и Мали.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Джеффри Фелтмана.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2013/189, в котором содержится доклад Генерального секретаря о ситуации в Мали.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Фелтману.

Г-н Фелтман (*говорит по-английски*): Я благодарю Совет Безопасности за эту возможность представить последний доклад Генерального секретаря о ситуации в Мали (S/2013/189), а также информировать Совет о некоторых из наиболее важных политических событий и событий в области безопасности в этой стране. Обеспечение того, чтобы Организация Объединенных Наций сделала все возможное для оказания помощи Мали в деле урегулирования

сложного кризиса, с которым она столкнулась, является одной из наиболее приоритетных задач Генерального секретаря. Эта приверженность отражается в той важной работе, которая уже проводится на местах в Мали, — будь то содействие в политических или гуманитарных вопросах, либо усилия в поддержку процесса безопасности, — а также в тех вариантах, которые представлены в текущем докладе.

Наиболее важным событием в политическом процессе остается принятие в январе «дорожной карты переходного периода», в которой подчеркиваются две приоритетные задачи переходного правительства, а именно: восстановление территориальной целостности и организация свободных и справедливых выборов. В «дорожной карте» предусматриваются также проведение реформы вооруженных сил и установление диалога с группами, которые отказываются от терроризма и привержены унитарности Мали и ее Конституции.

Кроме того, переходное правительство учредило Национальную комиссию по диалогу и примирению. 30 марта исполняющий обязанности президента Дионкунда Траоре назначил бывшего министра обороны г-на Мохамеда Салию Сокону председателем Комиссии, а г-жу Траоре Оумоу Туре и г-на Мети Аг Мохамеда Риссу заместителями председателя. Назначение женщины и туарега заместителями председателя Комиссии соответствует постоянным заверениям переходных властей в том, что политический процесс и впредь будет основан на принципах инклюзивности и плюрализма.

Организация Объединенных Наций будет оказывать Комиссии всевозможную помощь и будет продолжать поддерживать посреднические усилия, прилагаемые Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС). В связи с этим Отделение Организации Объединенных Наций в Мали (ЮНОМ) оказывает добрые услуги в целях содействия установлению контактов между правительством и теми группами, которые желают принять участие в политическом урегулировании кризиса, а Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по Западной Африке (ЮНОВА) по-прежнему координирует и поддерживает региональные усилия ЭКОВАС. В разговоре с министром иностранных дел Мали Кулибали, состоявшемся два дня назад, я подчеркнул готовность Генерального секретаря оказывать

надлежащую поддержку политическому процессу и, в частности, Национальной комиссии, что министр иностранных дел приветствовал.

Укрепление потенциала и легитимности государства и политической системы на всех уровнях остается одной из главных задач Организации Объединенных Наций и политических лидеров в Мали. Государственный переворот 22 марта 2012 года и кризис в Мали в значительной степени объясняются кризисом в области управления, в том числе хронической коррупцией, неспособностью государства оказывать основные услуги и низким уровнем легитимности государственных учреждений и политической системы. Мы надеемся, что широкий и всеобъемлющий политический процесс под руководством самих малийцев позволит приступить к решению этих долгосрочных проблем, с которыми необходимо справиться, с тем чтобы в Мали установились на длительную перспективу политическая стабильность и экономическое процветание.

Несмотря на то, что в некоторых районах страны доступ к гуманитарной помощи улучшился, ситуация остается исключительно ненадежной, особенно в Тимбукту и Гао. На данный момент, согласно оценкам, более 470 000 человек покинули родные места и находятся в поисках убежища либо в принимающих общинах Мали, либо в соседних странах. Свыше 290 000 человек являются внутренне перемещенными лицами, а около 177 000 — беженцами в Мавритании, Нигере и Буркина-Фасо. Около 750 000 человек срочно нуждаются в продовольственной помощи, а 660 000 детей в 2013 году грозит недоедание, включая 210 000 детей, которым грозит крайнее недоедание в тяжелой форме. Доступ к базовым социальным услугам ограничен, в частности, на севере; так, в районах Тимбукту и Гао лишь 50 000 из 200 000 учеников имеют возможность учиться.

Организация Объединенных Наций следит за ситуацией в области прав человека, в частности в связи с сообщениями о серьезных нарушениях на севере Мали, включая суммарные казни и незаконные аресты, а также разрушение и разграбление имущества. Хотя в последнее время число произвольных актов насилия в отношении туарегов и арабов сократилось, по-прежнему существует опасность репрессий против членов общин, которые предположительно связаны с вооруженными группами. Тревогу вызывает то, что, как явствует

из сообщений, появляются новые виды нарушений прав человека, включая акты возмездия на основе этнической принадлежности. В начале этого месяца Совет по правам человека назначил специального докладчика по Мали, а группа по правам человека ЮНОМ быстро расширяет свой состав, с тем чтобы, как только позволят условия в плане безопасности, направить в Мопти, Гао и Тимбукту мобильные группы. В ходе встреч и переговоров с должностными лицами Организации Объединенных Наций власти в Бамако неоднократно заявляли о своей приверженности международным стандартам и практике в области прав человека.

Как отмечается в докладе, в Мали достигнуты значительные улучшения в области безопасности в результате французских и африканских военных операций, проводимых совместно с малийской армией в северных районах. В связи с этим я хотел бы еще раз выразить признательность от имени Генерального секретаря за быстрые и решительные действия, предпринятые французскими, африканскими и малийскими силами. Уже к концу января в большинстве городов на севере страны был восстановлен государственный контроль благодаря усилиям малийцев и других африканских сил при крайне важной поддержке французских войск. В Тимбукту и Гао началась передислокация гражданских властей.

Несмотря на реальные и значительные успехи на местах, которых удалось добиться благодаря усилиям французских, африканских и малийских сил, ситуация в области безопасности остается нестабильной. На плоскогорье Адрар-Ифорас и на периферии некоторых городских центров — Тимбукту, Гао и Кидаля — продолжаются бои с вооруженными группами. В эти выходные в Тимбукту продолжались боевые действия. По сообщениям гуманитарных партнеров, вокруг Тимбукту наблюдается всплеск преступности. Вооруженные группы демонстрируют свою мобильность в районах боевых действий; поступают сообщения о случаях их проникновения в городские районы, включая Бамако. Продолжающаяся установка мин препятствует гуманитарной деятельности и создает угрозу для гражданского населения.

Что касается политических приоритетов и приоритетов в области безопасности, то здесь крайне важно, чтобы необходимость обеспечения безопасности не отвлекала от примата политики в Мали

как в краткосрочном, так и в долгосрочном плане. Помимо национального диалога, необходимо развивать диалог между различными общинами и структурами, а также в них самих, включая малийские вооруженные силы. В процессе диалога и примирения должно также обеспечиваться правосудие, для того чтобы совершаемые нарушения прав человека не оставались без наказания.

Руководитель ЮНОМ г-н Дейвид Грессли, которого сопровождала небольшая группа, посетил Тимбукту, Гао, Кидал и Тессалит в период с 29 по 31 марта. Он встретился с широким кругом людей, большинство из которых выразили искреннее стремление к конструктивному диалогу и примирению, а также потребовали обеспечить привлечение к ответственности за преступления и злоупотребления, совершенные во время нынешнего кризиса.

Г-н Грессли узнал о возвращении губернаторов Тимбукту и Гао, с которыми он встретился. Это первый важный шаг на пути к восстановлению государственной власти в этих регионах. По утверждениям малийских властей, за этим последует восстановление служб обеспечения справедливости и безопасности, а также других органов гражданского управления на региональном и местном уровнях. Мы призываем малийские власти более оперативно осуществлять развертывание гражданских властей, включая жандармерию и гражданскую полицию.

Как известно членам Совета, президент Траоре указал на намерение переходного правительства провести выборы к 31 июля. Нас обнадеживает готовность президента Траоре оперативно приступить к проведению выборов, которые являются важнейшим контрольным показателем восстановления конституционного порядка в Мали. На наш взгляд, заявления руководителей переходного правительства о том, что они не будут участвовать в этих выборах, также свидетельствуют о приверженности властей свободным и справедливым выборам. Сознавая то, какая работа потребует для того, чтобы уложиться в сроки, установленные президентом Траоре на июль, Организация Объединенных Наций предложила оказать поддержку в проведении свободных, справедливых, транспарентных и заслуживающих доверия выборов в соответствии с международными стандартами.

Мы призываем всех тех, кто привержен открытому для всех и справедливому избирательному

процессу, помочь создать некоторые из условий, необходимых для успешного проведения голосования. К проблемам, вызывающим беспокойство, относится, с точки зрения безопасности, все еще напряженная ситуация в плане безопасности на севере Мали, а, с политической точки зрения, отсутствие до сих пор примирения, что ограничивает возможности для проведения конструктивной политической дискуссии. Мы надеемся, что проводимые в настоящее время операции по обеспечению безопасности, а также назначение в состав Национальной комиссии помогут преодолеть эти трудности и создать необходимые условия для проведения заслуживающих доверия выборов. Мы всецело согласны с малийскими властями в том, что законное правительство, отражающее волю различных слоев населения Мали, должно быть сформировано к концу 2013 года, и мы призываем к продолжению консультаций между малийскими сторонами для достижения этой цели. Генеральный секретарь твердо привержен тому, чтобы Организация Объединенных Наций внесла свой вклад в поддержку усилий по достижению этой цели.

Организация Объединенных Наций укрепила свою поддержку процесса планирования и подготовки к развертыванию и функционированию Международной миссии под африканским руководством по поддержке Мали (АФИСМА). Сотрудники Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами планирования в военной области, оказали поддержку АФИСМА в планировании, помогли в создании координационных механизмов, оказали содействие АФИСМА и малийским вооруженным силам в определении приоритетных потребностей, а также поддержку в разработке ключевых документов для АФИСМА, включая оперативные директивы, руководящие принципы для защиты гражданских лиц, правила применения силы и кодекс поведения. Была также оказана поддержка полицейскому компоненту АФИСМА в процессе планирования. Организация Объединенных Наций работает в тесном сотрудничестве с Африканским союзом и ЭКОВАС и другими партнерами в оказании поддержки АФИСМА, в том числе через механизмы координации как в Бамако, так и Аддис-Абебе. Кроме того, была оказана поддержка в проведении совещаний начальников штабов обороны ЭКОВАС, нацеленных на обеспечение возможного плавного перехода от АФИСМА

к развертыванию потенциальных сил Организации Объединенных Наций по стабилизации.

Как известно членам Совета, Генеральный секретарь направил в Мали междисциплинарную миссию по расследованию в период с 10 по 16 марта для подготовки рекомендаций относительно вариантов создания миротворческой операции Организации Объединенных Наций в Мали. Я отмечу основные замечания и рекомендации, которые Генеральный секретарь представляет в своем докладе. Во-первых, серьезные и взаимосвязанные проблемы, с которыми сталкивается Мали, требуют согласованных и масштабных усилий властей и народа Мали наряду со значительной международной поддержкой. Для этого необходимо устранить не только угрозы безопасности, но и заняться решением глубоко укоренившихся проблем в области политики, управления, развития и гуманитарных проблем, для которых нет простого решения.

Что касается проблем в области безопасности, то в докладе говорится о том, что ключевым вопросом является то, в какой степени Организация Объединенных Наций может и должна взять на себя ответственность за обеспечение безопасности и стабилизации, что в конечном итоге должно служить стимулом для участия в жизнеспособном политическом процессе. В докладе отмечается, что организации, оказывающие гуманитарную помощь, выражают все большую обеспокоенность по поводу возможного развертывания сил Организации Объединенных Наций в Мали и необходимости сохранять четкое различие между повесткой дня в гуманитарной области и повесткой дня в политической сфере и сфере безопасности, с тем чтобы обеспечить беспристрастность гуманитарных операций, не ставить под угрозу безопасность лиц, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, а также обеспечить гуманитарный доступ ко всем нуждающимся.

Генеральный секретарь предложил два варианта участия Организации Объединенных Наций в Мали. При любом варианте Организация Объединенных Наций продолжит уделять особое внимание политическим аспектам, связанным с созданием условий, благоприятствующих выборам и примирению. Согласно первому варианту, наряду с АФИСМА будет обеспечено многокомпонентное, комплексное политическое присутствие Организации Объединенных Наций. Организация

Объединенных Наций будет продолжать свою политическую деятельность и деятельность в области права человека в формате укрепленной политической миссии. Стратегически важные направления деятельности в соответствии с этим вариантом будут включать в себя добрые услуги в поддержку посредничества и национальных и местных диалогов, оказание помощи в избирательном процессе, поощрение соблюдения прав человека, в том числе применительно к женщинам и детям, и поддержку АФИСМА.

Согласно первому варианту, АФИСМА будет отвечать за безопасность, а также за двусторонние военные усилия в поддержку малийских сил обороны и безопасности. АФИСМА также будет предоставлен мандат на проведение наступательных боевых операций против экстремистских вооруженных группировок и принятие мер по стабилизации страны. Организация Объединенных Наций совместно с другими партнерами будет способствовать укреплению оперативных возможностей АФИСМА, используя Целевой фонд в поддержку АФИСМА и, возможно, санкционированный Советом Безопасности пакет мер материально-технического снабжения, финансируемый за счет начисленных взносов. Наряду с этим, Европейский союз будет и в дальнейшем обеспечивать подготовку Вооруженных сил Мали. Поддержка также может быть предоставлена малийским силам обороны и безопасности через Целевой фонд для мира и безопасности в Мали. Данный вариант предусматривает возможность преобразования АФИСМА в миротворческую операцию Организации Объединенных Наций, если Совет примет решение о целесообразности такого шага.

Второй вариант предполагает создание многокомпонентной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в рамках мандата в контексте Главы VII в сочетании с параллельными силами. В дополнение к политическому мандату миссия будет выполнять задачи по обеспечению безопасности и стабилизации, обеспечивать защиту гражданского населения и создавать условия для оказания гуманитарной помощи. Миссия будет действовать в соответствии со строгими правилами применения вооруженной силы и наделена мандатом на то, чтобы использовать все необходимые средства для противодействия факторам, угрожающим его осуществлению. При этом

предусматривается проведение операций своими собственными силами или в сотрудничестве с малийскими силами обороны и безопасности.

Согласно второму варианту, большинство сотрудников АФИСМА войдут в состав миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации. Большинство военных, полицейских и гражданских компонентов будет действовать на севере, но с незначительным присутствием в Бамако. Учитывая предполагаемый уровень и характер сохраняющихся угроз, сохранится также настоятельная необходимость того, чтобы в Мали наряду с миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации действовали параллельные силы для проведения крупных боевых операций и операций по борьбе с терроризмом, а также для оказания специалистами поддержки за рамками мандата и потенциала Организации Объединенных Наций.

Эти два варианта можно рассматривать как этапы постепенного процесса перехода от нынешней ситуации к деятельности миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации, развернутой наряду с параллельными силами. В них учитывается тот факт, что Организация Объединенных Наций действует в новом геополитическом контексте и сталкивается с угрозами, с которыми ей не приходилось сталкиваться прежде в миротворческом контексте. Положение на местах постоянно меняется, а экстремисты и уголовные элементы по-прежнему создают серьезную угрозу для безопасности мирного населения и персонала Организации Объединенных Наций в Мали и обеспечения их защиты.

Генеральный секретарь отмечает основополагающую важность того, что

«необходимо проводить четкое различие между основными миротворческими задачами предлагаемой миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации и операциями по принуждению к миру и борьбе с терроризмом параллельных сил». (S/2013/189, пункт 100)

Любое стирание таких различий привело бы к появлению серьезных ограничений возможностей гуманитарного персонала, сотрудников по вопросам развития и правам человека и другого персонала Организации Объединенных Наций выполнять свои функции в условиях безопасности.

В том же контексте и в свете того, что кризис в Мали является частью более масштабных и серьезных региональных вызовов, чрезвычайно важно было бы координировать поддержку Мали в рамках более широкой региональной стратегии, предусматривающей подключение к процессу соседей и основных партнеров Мали. Специальный представитель Генерального секретаря по Западной Африке г-н Саид Джиннит продолжает взаимодействовать со странами Экономического сообщества западноафриканских государств в целях разработки единого подхода к решению задач в плане безопасности и политических задач в Мали и за ее пределами. Кроме того, региональную стратегию по развитию Сахеля, осуществление которой возглавила Организация Объединенных Наций, следует рассматривать как взаимодополняющий и незаменимый процесс. 1 апреля Генеральный секретарь встречался со своим Специальным посланником по Сахелю г-ном Романо Проди и обсуждал общий подход Организации Объединенных Наций к этому региону с упором на то, что именно международное сообщество может сделать в поддержку народов Сахеля.

В заключение позвольте мне еще раз подчеркнуть тот факт, что Генеральный секретарь удовлетворен прогрессом, достигнутым к настоящему времени в сохранении территориальной целостности Мали и что он намерен использовать инструменты Организации Объединенных Наций для того, чтобы через процесс, возглавляемый самими малийцами, включая выборы, содействовать долгосрочной политической стабильности и экономическому росту в Мали.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Фелтмана за его брифинг.

Слово предоставляется представителю Мали.

Г-н Дау (Мали) (*говорит по-французски*): Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне от всей души поздравить Руанду с ее вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. В то же время я хотел бы пожелать Вам всяческих успехов в выполнении возложенных на Вас почетных обязанностей. Я рад тому, что это заседание созвано для рассмотрения доклада Генерального секретаря о ситуации в Мали (S/2013/189) во исполнение резолюции 2085 (2012) Совета. Я выражаю признательность заместителю Генерального

секретаря по политическим вопросам г-ну Джеффри Фелтману за его обстоятельный брифинг.

Мали приветствует этот доклад, который отвечает в целом нашим интересам, а также искренне благодарит Генерального секретаря Пан Ги Муна за его неустанные и ценные усилия, направленные на поиски путей прочного урегулирования очень серьезного кризиса, переживаемого нашей страной. Как известно, в письме от 12 февраля 2013 года на имя Генерального секретаря исполняющий обязанности президента Мали Его Превосходительство г-н Дионкунда Траоре подчеркнул необходимость определения присутствия международного сообщества в Мали для поддержки усилий по восстановлению территориальной целостности и восстановлению мира и стабильности в нашей стране. Сегодня, как о том свидетельствуют недавние события в плане безопасности на севере Мали, пока не удалось достичь цели полного освобождения страны и восстановления мира.

Как подчеркивается в докладе Генерального секретаря, экстремистские вооруженные группы прибегают к таким асимметричным действиям, как партизанская борьба, засады, акты террористов-смертников, минирование автомобилей, применение самодельных взрывных устройств и противопехотных мин. Эти вооруженные группы нередко растворяются среди местного населения для совершения своих преступлений. Попытки проникновения джихадистов и нападения экстремистских групп постоянно встречают отпор благодаря бдительности и решимости вооруженных сил Мали при поддержке французских воинских контингентов, а также Международной миссии под африканским руководством по поддержке Мали (АФИСМА).

В последние недели и месяцы мишенями террористов стали такие города, как Кидал, Тессалит, Гао, Тимбукту и ряд других районов страны, и необходимо обеспечить их безопасность. 21 февраля около 30 террористов проникли в административный округ Гао и заняли мэрию. После ожесточенных столкновений с вооруженными силами и силами безопасности Мали, которых поддерживали французские вооруженные силы в составе операции «Серваль», в ходе совместного наступления удалось нейтрализовать эту террористическую группу, некоторые члены которой имели на себе пояса смертников.

20 марта вооруженные боевики совершили нападение на деревню Дугуми в муниципалитете Тененку, район Мопти, в результате которого около 20 человек из числа местного населения погибли и пропали без вести.

23 марта город Тимбукту также стал объектом серии террористических нападений, в ходе которых был взорван заминированный автомобиль и была предпринята попытка проникновения в городской аэропорт. В ночь с 30 на 31 марта вновь имели место ожесточенные столкновения между армией Мали и джихадистами, пытавшимися проникнуть в центр города, а результате которых, по оценкам, были убиты восемь террористов, погиб один вольнонаемный офицер и восемь человек получили ранения. 1 апреля также в Тимбукту были обезврежены три джихадиста, которым удалось проникнуть в этот город.

Я мог бы привести много примеров вооруженного насилия и подрывной деятельности наркоджихадистских группировок и их союзников-сепаратистов, выступающих против единства, суверенитета и территориальной целостности Мали.

Предельно ясно, что эти вспышки насилия, совершаемого организациями «Аль-Каида» в странах исламского Магриба», «Ансар ад-дин», Движение за единство и джихад в Западной Африке и Национальное движение за освобождение Азавада, являются препятствиями на пути не только к восстановлению государственной власти, но и к возвращению в свои дома внутренне перемещенных лиц и беженцев, находящихся в соседних странах. Насилие мешает также установлению спокойствия, что позволило бы провести свободные, транспарентные и пользующиеся доверием выборы на всей территории страны, и создает угрозу миру и стабильности во всем регионе.

Сегодня, как никогда ранее, необходимо установить суверенитет и власть государства Мали на всей территории страны: от Каеса до Кидала, от Тауденни до Зугуа и от Тессалита до Куремале. С этой целью необходимо разоружить Национальное движение за освобождение Азавада и принять срочные меры по наращиванию оперативного потенциала вооруженных сил и сил безопасности Мали, с тем чтобы они могли выполнять свои задачи по защите населения и его имущества, а также

защищать территорию страны, которой угрожают вооруженные террористические и повстанческие группы.

Я хотел бы, пользуясь этой возможностью, воздать должное доблестным французским военнослужащим, участникам операции «Серваль»; военнослужащим из Чада, Нигерии, Буркина-Фасо, Сенегала, Гвинеи, Ганы, Того, Бенина, Нигера и личному составу АФИСМА; а также всем тем, кто откликнулся на призывы Мали, ее президента и вооруженных сил и кто продолжает идти на значительные жертвы во имя того, чтобы сохранить честь и достоинство малийского народа и подарить ему новую надежду. Здесь также уместно выразить нашу искреннюю признательность Учебной миссии Европейского союза в Мали, которая приняла решение набрать и подготовить около 3000 малийских военнослужащих для борьбы с террористическими группами и защиты своей страны. И, наконец, мы приветствуем учреждение в Бамако Отделения Организации Объединенных Наций в Мали (ЮНОМ) и подтверждаем нашу безоговорочную готовность работать в тесном сотрудничестве с этим Управлением с его руководителем г-ном Дэйвидом Грессли.

Позвольте мне теперь сказать несколько слов о позиции нашей страны по вопросу о преобразовании АФИСМА в миссию по стабилизации и поддержанию мира. В докладе Генерального секретаря были предложены два варианта. Правительство Мали предпочитает второй вариант, предусматривающий развертывание многокомпонентной и комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций, в сочетании с параллельными силами, задачей которых будет проведение крупномасштабных антитеррористических боевых операций. Правительство Мали по-прежнему убеждено в том, что этот вариант позволит ему достичь своих целей: восстановить суверенитет малийского государства на всей своей национальной территории, стабилизировать положение в стране и принять участие в усилиях по национальному примирению.

Неотъемлемая часть этой цели — единодушное принятие Национальным собранием 29 января «дорожной карты» на переходный период, которая предусматривает, в частности, восстановление территориальной целостности, организацию

свободных и транспарентных выборов и создание Национальной комиссии по диалогу и примирению, которая будет включать в себя все элементы и все заинтересованные стороны малийского кризиса. В этом контексте важной вехой стало назначение главой государства Мали 27 марта Председателя и двух заместителей Председателя Комиссии. Это четко показывает, что малийские власти на самом высоком уровне приложат все усилия для обеспечения эффективного создания Комиссии и проведения ею успешной работы в кратчайшие возможные сроки.

Одна из приоритетных задач переходного правительства — организация президентских и выборов в законодательные органы не позднее 31 июля. Несмотря на многие трудности и сложности, есть основания надеяться на то, что малийцы, при содействии своих партнеров и международного сообщества, преодолению проблем и откроют новую страницу в своей истории.

В заключение я хотел бы выразить признательность всем странам, которые обязались оказать помощь в ходе конференции по объявлению взносов в Аддис-Абебе 29 января в поддержку АФИСМА и малийской армии. Я также приветствую учреждение ЮНЕСКО специального фонда для сохранения глобального наследия Мали, с тем чтобы помочь властям сохранить и защитить имущество, затронутое конфликтом, в частности в пострадавших районах в Тимбукту и гробницу Аскиа в Гао.

И, наконец, я хотел бы от имени правительства Мали вновь выразить глубокую признательность всем членам Совета, Африканскому союзу, Экономическому сообществу западноафриканских государств и всем нашим двусторонним и многосторонним партнерам за их единодушную поддержку и особое внимание, которое они всегда уделяли и уделяют вопросу о ситуации в Мали.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Кот-д'Ивуара.

Г-н Бамба (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени 15 государств — членов Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС). Г-н Председатель, в свою очередь, я хотел бы тепло поздравить Вас с вступлением Руанды на пост Председателя Совета Безопасности в апреле месяце. Наша страна, Кот-д'Ивуар, которая поддерживает дружественные и братские

отношения с Руандой, естественно, желает Вам всяческих успехов в осуществлении Вашего мандата.

Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его прекрасный доклад о ситуации в Мали (S/2013/189) и выразить признательность от имени нашей делегации заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Джеффри Фелтмана за проведенный им брифинг.

Как подчеркнули предыдущие ораторы, в развитии ситуации в Мали отмечаются позитивные подвижки, которые произошли с момента начала операции «Серваль». В военной области и в области безопасности контрнаступление союзных сил имело решающее значение, обеспечив оперативное продвижение на север на Тессалит. Нынешние усилия направлены на нанесение ударов по убежищам джихадистов, особенно в районах Адрар-Ифораса и в «нигерской полосе».

Именно поэтому на своем чрезвычайном заседании, состоявшемся 25–26 марта в Ямусукро, Кот-д’Ивуар, Генеральный комитет начальников штабов ЭКОВАС сделал вывод о том, что надо предоставить Международной миссии под африканским руководством по поддержке Мали (АФИСМА) как можно скорее все необходимые финансовые и материальные ресурсы для дальнейшего повышения ее статуса и уровня, с тем чтобы она могла взять на себя функции французских сил, которые планируется вывести в ближайшем будущем. Соответственно, нынешний переходный период имеет исключительно важное значение, особенно в контексте преобразования АФИСМА в операцию Организации Объединенных Наций по стабилизации на основании Главы VII Устава. В этой связи, согласно оценкам, необходимы 11 200 военнослужащих и 1440 сотрудников полиции. Крайне важно немедленно осуществить меры, необходимые для обеспечения эффективного развертывания этих сил.

Что касается формирования сил, а также с учетом того, что численность батальона составляет 850 военнослужащих, то следующие страны обязались предоставить пехотные батальоны: Буркина-Фасо — один батальон; Нигер — один батальон; Того — один батальон; Нигерия — один батальон; Чад — два батальона; Сьерра-Леоне — один батальон; Сенегал и Гвинея, совместно — один батальон; Кот-д’Ивуар — один батальон; и Гамбия — одну роту для защиты гражданской полиции в составе сил. Кроме того, мы

принимаем к сведению пункт 45 доклада Генерального секретаря, в соответствии с которым по состоянию на 22 марта развернуты 6288 военнослужащих. Таким образом, необходимы дополнительные усилия в целях достижения скорейшего по возможности развертывания в полном объеме, с тем чтобы обеспечить эффективное преобразование АФИСМА в операцию Организации Объединенных Наций по стабилизации на основании Главы VII Устава Организации.

Как всем нам известно, все операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира требует предварительного согласия принимающего государства. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем, что в письме от 12 февраля (S/2013/113, приложение) на имя Генерального секретаря Пан Ги Муна правительство Мали просит развернуть операцию Организации Объединенных Наций в Мали в целях восстановления стабильности, власти и суверенитета малийского государства на всей территории страны. С учетом согласия правительства Мали ЭКОВАС также направило письмо на имя Генерального секретаря от 26 марта, настоятельно рекомендуя преобразовать АФИСМА в операцию Организации Объединенных Наций по стабилизации с сильным мандатом. Кроме того, ЭКОВАС настоятельно рекомендует обеспечить в рамках будущих сил Организации Объединенных Наций в Мали наличие параллельных подразделений с потенциалом, необходимым для того, чтобы оперативно противодействовать группам террористов и повстанцев.

Предусмотренные резолюцией 2085 (2012) цели полностью сохраняют свою актуальность, но в свете последних событий в Мали их эффективное достижение теперь требует от нас рассмотрения быстрого преобразования АФИСМА в операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Такова неизбежная реальность. По сути, по мнению ЭКОВАС, Мали срочно нуждается в многоплановом содействии, охватывающем такие направления, как обеспечение безопасности и мира, оказание гуманитарной помощи, поощрение прав человека, проведение политического диалога и избирательного процесса, — всеми из которых может должным образом заниматься только операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. ЭКОВАС рассматривает такой вариант как наиболее подходящий для стабилизации обстановки в плане безопасности в Мали,

с тем чтобы создать условия, благоприятные для быстрой реализации «дорожной карты» преобразований, в том числе для проведения президентских и парламентских выборов.

В силу той же озабоченности стабилизацией обстановки в плане безопасности в Мали ЭКОВАС особо указывает на необходимость безотлагательно заняться вопросом о статусе Национального движения за освобождение Азавада (НДОА). В любом случае, ЭКОВАС считает, что НДОА следует разрушить и что учрежденная 6 марта Национальная комиссия по диалогу и примирению является идеальным органом для рассмотрения претензий НДОА. В этой связи быстрое развертывание гражданской администрации в Мали, в том числе судебных и пенитенциарных учреждений, могло бы в значительной мере способствовать укреплению верховенства права, борьбе с безнаказанностью и

размещению в северной части Мали участников переговоров со стороны правительства, приемлемых как для международного сообщества, так и для новой миротворческой миссии, которую предстоит учредить.

В заключение и в свете вышесказанного ЭКОВАС рекомендует Совету Безопасности санкционировать на основании Главы VII Устава преобразование АФИСМА в операцию Организации Объединенных Наций по стабилизации, наделенную сильным мандатом и параллельными силами быстрого реагирования.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом список желающих выступить исчерпан. Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения этого вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 55 м.